VERORDENING (EEG) Nr. 2235/81 VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 1981

betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [1], en met name op artikel 13, lid 2, artikel 18, lid 5, artikel 19, lid 4 en lid 7, en artikel 39, tweede alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereldmarktprijzen toe te passen regels [2], en met name op artikel 1, lid 1,

Overwegende dat het met name in verband met de situatie op de markt voor suiker in de Gemeenschap en daarbuiten, dienstig lijkt een permanente inschrijving te houden voor de uitvoer van ruwe suiker die is vervaardigd uit suikerbieten of suikerriet, geoogst in de Gemeenschap; dat in het kader van de inschrijving naar gelang van de schommelingen van de wereldmarktprijzen heffingen bij uitvoer en/of restituties bij uitvoer moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de algemene voorschriften inzake de inschrijvingsprocedure voor het bepalen van de restituties bij uitvoer van suiker zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de uitvoer van suiker [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76 [4];

Overwegende dat met het oog op het specifieke karakter van de verrichting in deze verordening bijzondere uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld en die van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77 [6], niet moeten worden toegepast; dat het om dezelfde redenen noodzakelijk blijkt de nodige bepalingen vast te stellen inzake de op grond van de permanente inschrijving afgegeven uitvoercertificaten, alsmede af te wijken van Verordening (EEG) nr. 2990/76 van de Commissie van 9 december 1976 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker [7], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 342/81 [8], Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie van 3 december 1980 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten [9], en Verordening (EEG) nr. 645/75 van de Commissie van 13 maart 1975 houdende vaststelling van de gemeenschappelijke bepalingen voor de toepassing van heffingen en belastingen bij de uitvoer van landbouwprodukten [10], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/80 [11];

Overwegende dat de inschrijvingen in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 1216/80 [12] en (EEG) nr. 199/81 [13] dienen te worden afgesloten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een permanente inschrijving gehouden voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van ruwe suiker, die is vervaardigd uit suikerbieten of suikerriet, geoogst in de Gemeenschap, en tijdens de duur van deze permanente inschrijving worden deelinschrijvingen gehouden.

2. De permanente inschrijving wordt gehouden tot en met 31 augustus 1982.

Artikel 2

De permanente inschrijving en de deelinschrijvingen worden gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 766/68 en de hiernavolgende bepalingen. Verordening (EEG) nr. 394/70 is niet van toepassing.

Artikel 3

1. De Lid-Staten stellen een bericht van inschrijving op. Het bericht van inschrijving wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De Lid-Staten mogen het bericht van inschrijving bovendien elders bekendmaken of laten bekendmaken.

[1] PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
[2] PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.
[3] PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.
[4] PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.
[5] PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.
[6] PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.
[7] PB nr. L 341 van 10. 12. 1976, blz. 14.
[8] PB nr. L 38 van 11. 2. 1981, blz. 8.
[9] PB nr. L 338 van 13. 2. 1980, blz. 1.
[10] PB nr. L 67 van 14. 3. 1975, blz. 16.
[11] PB nr. L 160 van 26. 6. 1980, blz. 42.
[12] PB nr. L 122 van 15. 5. 1980, blz. 29.
[13] PB nr. L 24 van 28. 1. 1981, blz. 8.

2. In het bericht van inschrijving worden met name de inschrijvingsvoorwaarden vermeld.

3. Het bericht van permanente inschrijving wordt alleen bij de openstelling van de inschrijving bekendgemaakt. Het bericht kan tijdens de duur van de permanente inschrijving worden gewijzigd. Het wordt gewijzigd, indien de inschrijvingsvoorwaarden in de betrokken periode worden gewijzigd.

Artikel 4

1. De termijn voor het indienen van de offertes voor de eerste deelinschrijving :

a) gaat in op 4 augustus 1981, en

b) verstrijkt op 12 augustus 1981 om 10.30 uur.

2. De termijn voor het indienen van de offertes voor de volgende deelinschrijvingen :

a) gaat in op de eerste werkdag na de dag waarop de vorige termijn is verstreken, en

b) verstrijkt op woensdag in de daaropvolgende week om 10.30 uur.

3. In afwijking van lid 2, sub b), verstrijkt de termijn voor het indienen van de offertes evenwel :

a) respectievelijk dinsdag 10 november 1981 en dinsdag 17 november 1981 om 10.30 uur in plaats van op respectievelijk woensdag 11 en woensdag 18 november 1981 ;

b) donderdag 7 januari 1982 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 6 januari 1982 ;

c) donderdag 18 maart 1982 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 17 maart 1982 ;

d) dinsdag 27 april 1982 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 28 april 1982.

4. In afwijking van lid 2 is er geen deelinschrijving op woensdag 30 december 1981.

5. Voor het verstrijken van de termijnen bedoeld in deze verordening geldt de Belgische tijd.

Artikel 5

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel, door hetzij een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen bij de bevoegde instantie van een Lid-Staat, hetzij een offerte per aangetekend schrijven, per telexbericht of per telegram aan deze instantie te doen toekomen.

2. In de offerte worden vermeld :

a) de referentie van de inschrijving,

b) de naam en het adres van de inschrijver,

c) de uit te voeren hoeveelheid ruwe suiker, in gewicht tel quel,

d) het bedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel van de restitutie bij uitvoer per 100 kilogram ruwe suiker van de standaardkwaliteit, uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend,

e) het bedrag van de waarborg die ten minste voor de sub c) vermelde hoeveelheid suiker moet worden gesteld, uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend.

3. Een offerte is slechts geldig, indien :

a) de uit te voeren hoeveelheid ruwe suiker ten minste 250 ton bedraagt ;

b) voor het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de in de offerte vermelde waarborg heeft gesteld ;

c) zij een verklaring van de inschrijver bevat waarbij deze zich ertoe verbindt om bij eventuele toewijzing, binnen de in artikel 12, sub b), vastgestelde termijn de uitvoercertificaten aan te vragen voor de uit te voeren hoeveelheden ruwe suiker ;

d) zij een verklaring van de inschrijver bevat waarbij deze bevestigt dat

— het voor uitvoer bestemde produkt ruwe suiker is, die is vervaardigd uit ofwel suikerbieten, ofwel suikerriet, geoogst in de Gemeenschap, en

— de douaneformaliteiten bij uitvoer zullen worden vervuld in de Franse overzeese departementen als het suiker uit in de Gemeenschap geoogst suikerriet betreft ;

e) zij een verklaring van de inschrijver bevat waarbij deze zich ertoe verbindt om bij eventuele toewijzing :

— de waarborg aan te vullen door betaling van het in artikel 13, lid 4, bedoelde bedrag, indien de uitvoerverplichting die voortvloeit uit het in artikel 12, sub b), bedoelde uitvoercertificaat, niet is nagekomen, en

— de instantie die het betrokken uitvoercertificaat heeft afgegeven binnen 30 dagen na het verstrijken van het certificaat op de hoogte te brengen van de hoeveelheid of de hoeveelheden waarvoor het uitvoercertificaat niet is gebruikt ;

f) alle in lid 2 bedoelde gegevens zijn vermeld.

4. In een offerte mag worden vermeld dat zij slechts als ingediend moet worden beschouwd indien :

a) het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld op de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt ;

b) de toewijzing geldt voor de gehele in de offerte vermelde hoeveelheid (of een bepaald deel ervan).

5. Offertes, die niet overeenkomstig het bepaalde in deze verordening worden ingediend of die andere voorwaarden bevatten dan in het bericht van inschrijving zijn vermeld, worden niet in aanmerking genomen.

6. Ingediende offertes kunnen niet worden ingetrokken.

Artikel 6

1. Inschrijvers moeten een waarborg stellen van 9 Ecu per 100 kilogram voor de in het kader van deze inschrijving uit te voeren suiker.

Voor degenen aan wie wordt toegewezen, geldt deze waarborg onverminderd artikel 13, lid 4, van deze verordening als waarborg voor het uitvoercertificaat die moet worden gesteld bij het indienen van de in artikel 12, sub b), bedoelde aanvraag.

2. De waarborg wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een instelling die voldoet aan de criteria vastgesteld door de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend.

3. Behoudens overmacht wordt de waarborg slechts vrijgegeven :

a) voor de hoeveelheden waarvoor niet op de offerte wordt ingegaan ;

b) voor de hoeveelheden waarvoor op de offerte wordt ingegaan, naar rata van de hoeveelheden waarvoor het uitvoercertificaat binnen de in artikel 12, sub b), bedoelde termijn is aangevraagd en waarvoor de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in artikel 12, sub b), bedoelde uitvoercertificaat is nagekomen ; artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 blijft van toepassing.

4. In geval van overmacht stelt de bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat de maatregelen vast die zij op grond van de door de betrokkene aangevoerde omstandigheden nodig acht.

Artikel 7

1. De offertes worden onderzocht door de betrokken bevoegde instantie. Dit onderzoek is niet openbaar. Behoudens het bepaalde in lid 2, zijn de personen die bij het onderzoek worden toegelaten, tot geheimhouding verplicht.

2. De offertes worden onverwijld anoniem aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 8

1. Na onderzoek van de ontvangen offertes kan per deelinschrijving een maximumhoeveelheid worden vastgesteld.

2. Er kan worden besloten aan een bepaalde deelinschrijving geen gevolg te geven.

Artikel 9

1. Op grond van de interventieprijs voor ruwe suiker die geldt bij de toewijzing voor de betrokken deelinschrijving en voornamelijk met inachtneming van de situatie en de te verwachten ontwikkeling op de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten, wordt :

— hetzij een minimumbedrag voor de heffing bij uitvoer vastgesteld,

— hetzij een maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer vastgesteld.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 10, wordt, wanneer een minimumbedrag voor de heffing bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijvers in wier offerte het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of een hoger bedrag is vermeld.

Onverminderd het bepaalde in artikel 10, wordt, wanneer een maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijvers in wier offerte het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer of een lager bedrag is vermeld en aan alle inschrijvers die in hun offerte een heffing bij uitvoer vermelden.

Artikel 10

1. Wanneer voor een deelinschrijving een maximumhoeveelheid is vastgesteld :

— wordt, indien een minimumheffing is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver in wiens offerte de hoogste uitvoerheffing is vermeld. De eventueel resterende hoeveelheid wordt naar gelang van het bedrag van de heffing bij uitvoer en beginnen met het hoogste bedrag toegewezen tot de maximumhoeveelheid is bereikt ;

— wordt, indien een maximumrestitutie is vastgesteld, toegewezen overeenkomstig het bepaalde in het eerste streepje ; ingeval er geen offertes zijn of geen offertes meer zijn waarin een heffing bij uitvoer is vermeld, wordt toegewezen aan de inschrijvers in wier offerte een uitvoerrestitutie is vermeld, naar gelang van het bedrag van de restitutie en beginnend met het laagste bedrag, tot de maximumhoeveelheid is bereikt.

2. Wanneer de in lid 1 aangegeven toewijzingsprocedure er evenwel toe zou leiden dat, door het in aanmerking nemen van een offerte, de maximumhoeveelheid zou worden overschreden, wordt aan de inschrijver slechts toegewezen tot de hoeveelheid waarmee de maximumhoeveelheid wordt bereikt. Offertes waarin dezelfde heffing bij uitvoer of dezelfde restitutie wordt vermeld en bij volledige aanvaarding waarvan de maximumhoeveelheid zou worden overschreden, worden in aanmerking genomen :

— hetzij voor een zelfde percentage,

— hetzij tot een per inschrijver vast te stellen maximumhoeveelheid,

— hetzij door loting.

Artikel 11

1. De bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat stelt alle inschrijvers onmiddellijk in kennis van het resultaat van hun deelneming aan de inschrijving. Bovendien zendt deze instantie onverwijld een bericht van toewijzing aan de inschrijvers aan wie is toegewezen.

2. In het bericht van toewijzing worden ten minste vermeld :

a) de referentie van de inschrijving ;

b) de uit te voeren hoeveelheid ruwe suiker in gewicht ;

c) de toe te passen heffing bij uitvoer of eventueel de toe te kennen restitutie bij uitvoer per 100 kilogram ruwe suiker voor de sub b) bedoelde hoeveelheid.

Artikel 12

Degene aan wie wordt toegewezen :

a) heeft voor de toegewezen hoeveelheid recht op een uitvoercertificaat waarin, naar gelang van het geval, de in de offerte vermelde heffing bij uitvoer of restitutie is vermeld ;

b) is verplicht om overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3183/80, een uitvoercertificaat aan te vragen voor de toegewezen hoeveelheid ; artikel 12, lid 2, van genoemde verordening en artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 645/75 zijn in dat geval namelijk niet van toepassing.

De aanvraag moet uiterlijk op de dag vóór de datum van toewijzing voor de volgende deelinschrijving worden ingediend. Wanneer de laatstgenoemde deelinschrijving echter niet binnen de in artikel 4, lid 2, sub b), bedoelde termijn wordt gehouden moet de certificaataanvraag worden ingediend binnen de vijf dagen na de datum van de toewijzing voor de deelinschrijving waarvoor de aanvraag wordt ingediend ;

c) is verplicht de in de offerte vermelde hoeveelheid uit te voeren en eventueel, indien deze verplichting niet wordt nagekomen, het in artikel 13, lid 4, bedoelde bedrag te betalen.

Het bovenbedoelde recht en de bovenbedoelde verplichtingen kunnen niet worden overgedragen.

Artikel 13

1. Het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2990/76 is niet van toepassing op ruwe suiker die overeenkomstig deze verordening wordt uitgevoerd.

2. De in het kader van een deelinschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte tot het einde van de vijfde maand na de maand waarin de deelinschrijving is afgesloten ;

a) uitvoercertificaten, die worden afgegeven in het kader van deelinschrijvingen afgesloten tussen 12 augustus 1981 en 30 september 1981 kunnen echter eerst worden gebruikt vanaf 1 oktober 1981 en gelden slechts tot en met 31 december 1981 ;

b) uitvoercertificaten die worden afgegeven in het kader van deelinschrijvingen afgesloten na 30 april 1982 gelden echter slechts tot en met 30 september 1982.

3. Voor ruwe suiker, vervaardigd uit in de Gemeenschap geoogst suikerriet wordt in vak 18a van het uitvoercertificaat bovendien een van de volgende vermeldingen aangebracht :

— „Certificaat geldig voor de Franse overzeese departementen" ;

— „Certificat valable pour les départements français d'outre-mer" ;

— „Lizenz, gültig für die französischen überseeischen Departements" ;

— „Licens gyldig for de franske oversøiske departementer" ;

— „Licence valid for the French overseas departments" ;

— „Πιστοποιητικό ισχύον γιά τά ὑπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα" ;

— „Titolo valido per i dipartimenti francesi d'oltremare".

4. Behoudens overmacht wordt, indien de uitvoerverplichting die voortvloeit uit het in artikel 12, sub b), bedoelde uitvoercertificaat niet wordt nagekomen en de in artikel 6 bedoelde waarborg lager is dan :

a) de in het certificaat vermelde uitvoerheffing, na aftrek van de in artikel 18, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde heffing die geldt op de laatste dag van geldigheid van genoemd certificaat,

of

b) de som van de in het certificaat vermelde uitvoerheffing en de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 766/68 bedoelde restitutie die geldt op de laatste dag van geldigheid van genoemd certificaat,

of

c) de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 766/68 bedoelde restitutie bij uitvoer die geldt op de laatste dag van geldigheid van het certificaat, na aftrek van de vermelde restitutie volgens genoemd certificaat,

ten laste van de titularis van het certificaat een bedrag gelijk aan het verschil tussen het resultaat van de berekening sub a), b) of c), en de in artikel 6 bedoelde waarborg geheven als bijkomende waarborg, en qua termijn overeenkomstig artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3183/80, voor de hoeveelheid waarvoor de genoemde verplichting niet werd nagekomen.

Artikel 14

1. Voor zover de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 766/68 bedoelde voorwaarden vervuld zijn, worden de in het kader van deze inschrijving voor 1 juli 1982 vooraf vastgestelde restituties en heffingen bij uitvoer voor suiker die vanaf dat tijdstip wordt uitgevoerd, op verzoek van de belanghebbenden aangepast overeenkomstig het bepaalde in lid 2.

2. Voor de in lid 1 bedoelde aanpassing wordt de restitutie bij uitvoer verhoogd en de heffing bij uitvoer verminderd met het verschil, uitgedrukt in Ecu per 100 kg, tussen de interventieprijs voor ruwe suiker die geldt met ingang van 1 juli 1982 en de interventieprijs voor die suiker die geldt op 30 juni 1982.

Voor het bepalen van het in de vorige alinea bedoelde verschil, worden deze interventieprijzen verhoogd met de overeenkomstige bijdrage in de opslagkosten als bedoeld in artikel 8, lid 2, derde alinea, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

Artikel 15

De inschrijvingen in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 1216/80 en (EEG) nr. 199/81 worden afgesloten per 6 augustus 1981.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op 4 augustus 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 1981.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Gaston THORN